Pogodba o obdelavi podatkov

https://scratcher.io/sl/data-processing-agreement

Standardna različica, zadnjič posodobljeno 22. oktobra 2026. Ta Pogodba o obdelavi podatkov je sestavni del pogodbe med vami in družbo Scratcher ApS (CVR 38552864, Fruebjergvej 3, 2100 Copenhagen Ø, Danska), ko uporabljate Scratcher. Sestavljena je tako, da izpolnjuje zahteve iz 28. člena GDPR.

Pogodba o obdelavi podatkov

Ta Pogodba o obdelavi podatkov je sestavni del Pogodbe med Stranko in družbo Scratcher. Če je ta Pogodba o obdelavi podatkov priložena Pogodbi, se 10. člen Splošnih pogojev ne uporablja in velja ta Pogodba o obdelavi podatkov.

1. Opredelitve pojmov

1.1. Razen če iz besedila izrecno ne izhaja drugače, imajo naslednji z veliko začetnico zapisani pojmi v tej Pogodbi o obdelavi podatkov naslednji pomen:

- »Kršitev varstva podatkov« je vsaka nenamerna ali nezakonita kršitev varnosti osebnih podatkov, ki povzroči nenamerno ali nezakonito uničenje, izgubo, spremembo ali nepooblaščeno razkritje ali dostop do obdelovanih Osebnih podatkov.
- »Upravljavec podatkov« pomeni Stranko, kadar določa namene in sredstva obdelave Osebnih podatkov, kot je opredeljeno v GDPR.
- »Obdelovalec podatkov« pomeni družbo Scratcher, kadar obdeluje Osebne podatke v imenu Upravljavca podatkov.
- »Osebni podatki« pomenijo katere koli informacije v zvezi z določenim ali določljivim posameznikom (točka 1 4. člena GDPR), ki jih Obdelovalec podatkov obdeluje v imenu Upravljavca podatkov na podlagi Pogodbe.
- »GDPR« pomeni Uredbo (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov).
- »Pogodbeni obdelovalec« pomeni katero koli osebo, razen zaposlenega pri Obdelovalcu podatkov, ki jo Obdelovalec podatkov angažira za obdelavo Osebnih podatkov v imenu Obdelovalca podatkov in v skladu z njegovimi navodili v obsegu in za namene, določene v Pogodbi o obdelavi podatkov.

1.2. Pojmi z veliko začetnico, ki zgoraj niso opredeljeni, imajo enak pomen, kot je opredeljen v Pogodbi, razen če iz besedila izrecno ne izhaja drugače.

2. Obseg

2.1. Določila in pogoji v tej Pogodbi o obdelavi podatkov veljajo za obdelavo Osebnih podatkov s strani Obdelovalca podatkov v imenu in po navodilih Upravljavca podatkov.

2.2. Kjer se ta Pogodba o obdelavi podatkov sklicuje na Obdelovalca podatkov, veljajo ustrezne določbe Pogodbe o obdelavi podatkov tudi za vsakega Pogodbenega obdelovalca, ki ga angažira Obdelovalec podatkov.

3. Navodila Upravljavca podatkov in pogoji obdelave

3.1. Obdelovalec podatkov obdeluje Osebne podatke le v skladu z dokumentiranimi navodili Upravljavca podatkov, vključno glede prenosov Osebnih podatkov v tretjo državo, razen če to zahteva pravo Unije ali pravo države članice, ki velja za Obdelovalca podatkov. V takem primeru Obdelovalec podatkov pred obdelavo obvesti Upravljavca podatkov o tej pravni zahtevi, razen če zadevno pravo prepoveduje takšno obveščanje iz pomembnih razlogov javnega interesa.

3.2. Obdelovalec podatkov obdeluje Osebne podatke tistih kategorij posameznikov, ki jih Upravljavec podatkov (vključno z njegovimi strankami) naloži ali predloži pri uporabi Storitev. Vrste Osebnih podatkov in kategorije posameznikov, ki se obdelujejo v imenu Upravljavca podatkov, so navedene v Prilogi A k tej Pogodbi o obdelavi podatkov.

3.3. Pogodbeni stranki se strinjata, da se ta Pogodba o obdelavi podatkov in Pogodba, ki jo lahko Upravljavec podatkov sklene ob uporabi Storitev, štejeta za dokumentirana navodila Upravljavca podatkov. Upravljavec podatkov lahko Obdelovalcu podatkov zagotovi dodatna dokumentirana navodila za zbiranje osebnih podatkov s prilagoditvijo nastavitev Storitev. Stranki se lahko tudi pisno dogovorita o izvedbi dodatnih navodil Upravljavca podatkov in njihovi ceni.

3.4. Obdelovalec podatkov obdeluje Osebne podatke od trenutka, ko jih Upravljavec podatkov naloži ali prenese pri uporabi Storitev, do njihove odstranitve, vendar ne dlje od obdobja, določenega v 12. členu te Pogodbe o obdelavi podatkov.

3.5. Obdelovalec podatkov nemudoma obvesti Upravljavca podatkov, če po njegovem mnenju navodilo krši GDPR ali druge določbe Unije ali države članice o varstvu podatkov.

3.6. Upravljavec podatkov se obveže, da bo na zahtevo Obdelovalca podatkov nemudoma zagotovil vse informacije, dokumente ali pomoč, ki so potrebni, da Obdelovalec podatkov ustrezno izpolni vse zahteve GDPR pri obdelavi Osebnih podatkov v imenu Upravljavca podatkov.

4. Zaupnost Osebnih podatkov

4.1. Obdelovalec podatkov uporablja Osebne podatke izključno za namen zagotavljanja Storitev in uveljavljanja svojih pravic iz Pogodbe. Razen če zakon določa drugače, Obdelovalec podatkov Osebnih podatkov ne razkrije tretjim osebam.

4.2. Obdelovalec podatkov zagotovi, da je dostop do Osebnih podatkov odobren le tistim zaposlenim ali dobaviteljem Obdelovalca podatkov, ki te podatke potrebujejo za opravljanje svojih dolžnosti ali za zagotavljanje storitev Obdelovalcu podatkov, ter da so se vse osebe, pooblaščene za obdelavo Osebnih podatkov, zavezale k zaupnosti ali jih zavezuje ustrezna zakonska dolžnost zaupnosti.

4.3. Če je Obdelovalec podatkov zaradi izpolnjevanja zakonskih zahtev dolžan razkriti Osebne podatke tretjim osebam (npr. organom pregona), Obdelovalec podatkov nemudoma obvesti Upravljavca podatkov o zahtevah za razkritje Osebnih podatkov, razen če zakon določa drugače.

4.4. Te obveznosti zaupnosti ostanejo v veljavi tudi po prenehanju te Pogodbe o obdelavi podatkov.

5. Tehnični in organizacijski ukrepi

5.1. Ob upoštevanju najnovejšega tehnološkega razvoja, stroškov izvajanja ter narave, obsega, okoliščin in namenov obdelave, pa tudi tveganj za pravice in svoboščine posameznikov, ki se razlikujejo po verjetnosti in resnosti, Obdelovalec podatkov pred obdelavo Osebnih podatkov in kadar koli med obdelavo Osebnih podatkov izvede ustrezne tehnične in organizacijske ukrepe, potrebne za zagotovitev varnosti Osebnih podatkov. Pri izbiri in izvedbi tehničnih in organizacijskih ukrepov za zagotovitev ustrezne ravni varnosti Obdelovalec podatkov zlasti upošteva tveganja, ki jih predstavlja obdelava Osebnih podatkov posameznika, zlasti zaradi nenamernega ali nezakonitega uničenja, izgube, spremembe, nepooblaščenega razkritja ali nepooblaščenega dostopa do Osebnih podatkov, ki so bili posredovani, shranjeni ali kako drugače obdelani.

5.2. Ker je Obdelovalec podatkov strokovnjak na svojem področju ter ima znanje in izkušnje pri zagotavljanju Storitev, Obdelovalec podatkov izbere in določi tehnične in organizacijske ukrepe, potrebne za doseganje ciljev iz točke 5.1 te Pogodbe o obdelavi podatkov, vendar morajo takšni ukrepi v vsakem primeru ustrezati zahtevam veljavne zakonodaje. Kljub temu ima Upravljavec podatkov pravico Obdelovalcu podatkov dajati navodila in predloge glede uporabe tehničnih in organizacijskih varnostnih ukrepov. Obdelovalec podatkov takšne predloge Upravljavca podatkov upošteva, jih preuči in (i) Upravljavcu podatkov posreduje utemeljen odgovor o tem, kako bo Obdelovalec podatkov izvedel navodila Upravljavca podatkov, ali (ii) nemudoma ukrepa za izvedbo takšnih ukrepov.

5.3. Tehnični in organizacijski ukrepi, ki jih Obdelovalec podatkov izvaja ob sklenitvi te Pogodbe o obdelavi podatkov, so opisani v Prilogi C. Obdelovalec podatkov vzdržuje sistem upravljanja varnosti informacij, certificiran po standardu ISO/IEC 27001, in lahko ukrepe sčasoma posodobi, pod pogojem, da se splošna raven varnosti ne zmanjša.

5.4. Ob upoštevanju narave obdelave in informacij, ki so mu na voljo, Obdelovalec podatkov pomaga Upravljavcu podatkov pri zagotavljanju skladnosti z obveznostmi iz 32. člena GDPR.

6. Revizija obdelave podatkov

6.1. Obdelovalec podatkov da Upravljavcu podatkov na voljo vse informacije, potrebne za dokazovanje skladnosti z obveznostmi iz 28. člena GDPR, vključno s svojim veljavnim certifikatom ISO/IEC 27001 in na zahtevo z izjavo o uporabnosti (Statement of Applicability).

6.2. Da bi preveril, ali Obdelovalec podatkov ustrezno obdeluje Osebne podatke, ima Upravljavec podatkov pravico izvesti pregled takšne obdelave pod naslednjimi pogoji: (i) revizija se mora nanašati le na obdelavo Osebnih podatkov; (ii) Upravljavec podatkov mora Obdelovalca podatkov obvestiti o želji po izvedbi revizije v razumnem roku, ki ne sme biti krajši od 4 tednov; (iii) revizija mora biti izvedena tako, da ne moti dnevnih dejavnosti Obdelovalca podatkov; (iv) revizija se izvede na stroške Upravljavca podatkov; (v) revizijo mora izvesti neodvisna oseba, katere kandidaturo mora predhodno odobriti Obdelovalec podatkov, pri čemer se takšna odobritev ne sme nerazumno zavrniti, in ki se mora zavezati k varovanju Zaupnih informacij Obdelovalca podatkov.

6.3. Obdelovalec podatkov je upravičen do nadomestila za svojo pomoč pri izvedbi revizije. Višino takšnega nadomestila določi Obdelovalec podatkov ob upoštevanju stroškov, ki so Obdelovalcu podatkov nastali v zvezi z revizijo. Obdelovalec podatkov pred revizijo obvesti Upravljavca podatkov o višini nadomestila.

6.4. Za revizije in preglede, ki jih izvede pristojni nadzorni organ, pogoji iz točk 6.2 in 6.3 ne veljajo.

6.5. Če Upravljavec podatkov ni zadovoljen z rezultati revizije, ima Upravljavec podatkov pravico enostransko, izvensodno odstopiti od te Pogodbe o obdelavi podatkov in Pogodbe. V tem primeru je odstop od Pogodb edini ukrep, ki ga lahko sprejme Upravljavec podatkov, Obdelovalec podatkov pa ni dolžan povrniti nobene škode Upravljavcu podatkov.

7. Pogodbeni obdelovalci

7.1. Upravljavec podatkov s tem daje Obdelovalcu podatkov splošno predhodno soglasje za angažiranje Pogodbenih obdelovalcev, ki bodo obdelovali Osebne podatke v imenu Obdelovalca podatkov v obsegu in za namene, določene v tej Pogodbi o obdelavi podatkov.

7.2. Obdelovalec podatkov zagotovi, da je z angažiranimi Pogodbenimi obdelovalci sklenjena pisna pogodba, na podlagi katere se Pogodbeni obdelovalci zavezujejo k izpolnjevanju enakih obveznosti glede varstva podatkov, kot so določene v tej Pogodbi o obdelavi podatkov, zlasti z zagotavljanjem zadostnih jamstev za izvajanje ustreznih tehničnih in organizacijskih ukrepov na način, da obdelava izpolnjuje zahteve GDPR. Obdelovalec podatkov odgovarja Upravljavcu podatkov za izpolnjevanje obveznosti Pogodbenih obdelovalcev.

7.3. Veljavni seznam Pogodbenih obdelovalcev je naveden v Prilogi B k tej Pogodbi o obdelavi podatkov. Obdelovalec podatkov obvesti Upravljavca podatkov o svojih načrtih za zamenjavo ali angažiranje novega Pogodbenega obdelovalca tako, da te informacije da na voljo Upravljavcu podatkov najkasneje 14 koledarskih dni pred načrtovanim dogodkom.

7.4. Če Upravljavec podatkov po zamenjavi ali angažiranju novega Pogodbenega obdelovalca in po obvestilu s strani Obdelovalca podatkov v skladu s postopkom iz točke 7.3 te Pogodbe o obdelavi podatkov nadaljuje z uporabo Storitev, se šteje, da je Upravljavec podatkov privolil v takšna dejanja Obdelovalca podatkov. Če se Upravljavec podatkov ne strinja s takšno zamenjavo ali vključitvijo Pogodbenega obdelovalca, ima Upravljavec podatkov pravico enostransko odstopiti od Pogodbe po izvensodnem postopku. V tem primeru je odstop od Pogodbe edini ukrep, ki ga lahko sprejme Upravljavec podatkov, Obdelovalec podatkov pa Upravljavcu podatkov ni dolžan povrniti nikakršne škode.

7.5. Če Upravljavec podatkov umakne svoje splošno soglasje za angažiranje Pogodbenega obdelovalca, ima Obdelovalec podatkov pravico enostransko odstopiti od Pogodbe po izvensodnem postopku, takšen odstop pa se šteje za izvedenega iz utemeljenih razlogov in šteje se, da Upravljavec podatkov zaradi takšnega odstopa ni utrpel nikakršne škode.

8. Kršitev varstva podatkov

8.1. Obdelovalec podatkov obvesti Upravljavca podatkov o vsaki Kršitvi varstva podatkov, ki vpliva na Osebne podatke, na e-poštni naslov, naveden v Prodajni ponudbi, ali če ta ni naveden, na e-poštni naslov lastnika računa Upravljavca podatkov, brez nepotrebnega odlašanja, vendar najkasneje v 24 urah po tem, ko

izve za Kršitev varstva podatkov, in ob upoštevanju narave zagotovljenih Storitev ter obdelave Osebnih podatkov in razpoložljivih informacij Upravljavcu podatkov posreduje naslednje informacije: (i) naravo Kršitve varstva podatkov, vključno, kjer je to mogoče, s kategorijami posameznikov in njihovim približnim številom; (ii) možne posledice Kršitve varstva podatkov; (iii) ukrepe, ki jih je Obdelovalec podatkov izvedel ali katerih izvedba se predlaga za odpravljanje Kršitve varstva podatkov, vključno, kjer je to ustrezno, z ukrepi za ublažitev možnih negativnih posledic Kršitve varstva podatkov; (iv) ime, priimek in kontaktne podatke pooblaščene osebe za varstvo podatkov ali katere koli druge kontaktne osebe, ki bi lahko posredovala dodatne informacije.

8.2. Obdelovalec podatkov dokumentira vse Kršitve varstva podatkov, vključno z dejstvi v zvezi s Kršitvijo varstva podatkov, njenimi učinki in sprejetimi popravljalnimi ukrepi. V primerih, ki jih določa GDPR ali druga veljavna zakonodaja, Obdelovalec podatkov predloži takšno dokumentacijo nadzornemu organu.

8.3. Ob upoštevanju narave obdelave in informacij, ki so mu na voljo, Obdelovalec podatkov pomaga Upravljavcu podatkov pri zagotavljanju skladnosti z njegovimi obveznostmi iz 33. in 34. člena GDPR. Upravljavec podatkov ostaja odgovoren za obveščanje nadzornega organa in, kadar je to potrebno, posameznikov. Razen kadar je Kršitev varstva podatkov posledica kršitve obveznosti Obdelovalca podatkov iz te Pogodbe o obdelavi podatkov, se lahko pomoč Obdelovalca podatkov, ki presega obvestilo iz točke 8.1, dodatno zaračuna.

9. Prenos Osebnih podatkov v tretje države

9.1. Vsak prenos osebnih podatkov v tretje države (izven EU/EGP) s strani Obdelovalca podatkov poteka le na podlagi dokumentiranih navodil Upravljavca podatkov in je vedno v skladu s Poglavjem V GDPR.

9.2. Odobritev Pogodbenih obdelovalcev, navedenih v Prilogi B, s strani Upravljavca podatkov pomeni dokumentirano navodilo za prenose, ki jih izvajajo ti Pogodbeni obdelovalci, kot je tam opisano. Vsak tak prenos temelji na sklepu Evropske komisije o ustreznosti (vključno z Okvirom za zasebnost podatkov med EU in ZDA za certificirane prejemnike), Standardnih pogodbenih določilih Evropske komisije ali drugem orodju za prenos iz Poglavja V GDPR.

10. Sodelovanje

10.1. Ob upoštevanju narave zagotovljenih Storitev ter obdelave podatkov Stranke in razpoložljivih informacij Obdelovalec podatkov sodeluje z Upravljavcem podatkov pri zagotavljanju izpolnjevanja obveznosti iz členov 32–36 GDPR. V ta namen in le v obsegu, določenem v tej Pogodbi o obdelavi podatkov, Obdelovalec podatkov Upravljavcu podatkov posreduje zahtevane informacije, potrebne za ustrezno izpolnjevanje obveznosti Upravljavca podatkov v skladu z GDPR.

10.2. Kadar je verjetno, da bo vrsta obdelave, zlasti ob uporabi novih tehnologij ter ob upoštevanju narave, obsega, okoliščin in namenov obdelave, povzročila veliko tveganje za pravice in svoboščine posameznikov, Obdelovalec podatkov pred obdelavo Upravljavcu podatkov nudi podporo pri izvedbi ocene učinka predvidenih dejanj obdelave na varstvo Osebnih podatkov.

10.3. Če posameznik, nadzorni organ ali tretja oseba od Obdelovalca podatkov v skladu z zakonodajo zahteva posredovanje kakršnih koli informacij o obdelanih Osebnih podatkih, Obdelovalec podatkov takšne

zahteve brez nepotrebnega odlašanja posreduje Upravljavcu podatkov. Obdelovalec podatkov se obveže, da bo Upravljavcu podatkov v potrebnem obsegu pomagal pri odgovarjanju na zahteve posameznikov, nadzornih organov ali tretjih oseb ter pri izpolnjevanju obveznosti Upravljavca podatkov v zvezi z uresničevanjem pravic posameznikov, vključno z, vendar ne omejeno na pravico do popravka in izbrisa osebnih podatkov, pravico do prenosljivosti osebnih podatkov, pravico do ugovora in omejitve obdelave. Obdelovalec podatkov zagotovi, da se informacije, ki jih ima, posredujejo v zakonito določenih rokih.

11. Obveznosti Upravljavca podatkov

11.1. Upravljavec podatkov po lastni presoji in na lastno odgovornost določi vrste Osebnih podatkov in kategorije posameznikov, ki se posredujejo Obdelovalcu podatkov, ter Obdelovalcu podatkov posreduje le tiste Osebne podatke, ki so potrebni za ustrezno zagotavljanje Storitev s strani Obdelovalca podatkov. Upravljavec podatkov nosi vsa tveganja, vključno s tveganji, da Obdelovalec podatkov prejme več Osebnih podatkov, kot je potrebno.

11.2. Upravljavec podatkov izjavlja in jamči, da je pridobil in bo skozi celotno obdobje trajanja Pogodbe ohranjal vsa potrebna dovoljenja in odobritve, potrebne za posredovanje Osebnih podatkov Obdelovalcu podatkov in za angažiranje Obdelovalca podatkov za obdelavo Osebnih podatkov na podlagi Pogodbe.

12. Izbris in vračilo Osebnih podatkov

12.1. Po prenehanju Pogodbe ali te Pogodbe o obdelavi podatkov Obdelovalec podatkov po izbiri Upravljavca podatkov izbriše vse Osebne podatke, obdelane v imenu Upravljavca podatkov, ali vrne vse Osebne podatke Upravljavcu podatkov (Upravljavec podatkov lahko svoje podatke izvozi iz Storitev kadar koli) ter izbriše vse obstoječe kopije in Upravljavcu podatkov potrdi, da je to storil, razen če pravo Unije ali države članice zahteva hrambo Osebnih podatkov. Kopije v varnostnih kopijah se izbrišejo ob poteku njihovega običajnega cikla varnostnega kopiranja in se medtem ne uporabljajo za noben drug namen.

13. Odgovornost

13.1. Ne glede na kakršno koli škodo, ki jo utrpi Upravljavec podatkov, je celotna odgovornost Obdelovalca podatkov na podlagi te Pogodbe o obdelavi podatkov omejena kot sledi: skupna odgovornost Obdelovalca podatkov in katerega koli od njegovih dobaviteljev za vse zahtevke, ki izhajajo iz te Pogodbe o obdelavi podatkov ali so z njo povezani, ne presega zneska, ki ga je Upravljavec podatkov dejansko plačal Obdelovalcu podatkov za Storitve v dvanajstih (12) mesecih pred datumom dogodka, ki je podlaga za zahtevek. V največjem obsegu, ki ga dovoljuje veljavna zakonodaja, Obdelovalec podatkov ali njegovi dobavitelji v nobenem primeru ne odgovarjajo za kakršno koli posebno, naključno, posredno ali posledično škodo (vključno z, vendar ne omejeno na škodo zaradi izgube dobička, podatkov ali drugih informacij, prekinitve poslovanja, telesnih poškodb, izgube zasebnosti), tudi če sta bila Obdelovalec podatkov ali dobavitelj obveščena o možnosti takšne škode in tudi če pravno sredstvo ne doseže svojega bistvenega namena.

13.2. Omejitve iz točke 13.1 veljajo le med pogodbenima strankama. Ne veljajo za odgovornost, ki je po veljavni zakonodaji ni mogoče omejiti, in ne vplivajo na pravice posameznikov iz 82. člena GDPR.

14. Veljavnost in prenehanje

14.1. Ta Pogodba o obdelavi podatkov začne veljati z začetkom veljavnosti Pogodbe in ostane v veljavi, dokler velja Pogodba. Obveznosti Obdelovalca podatkov trajajo tako dolgo, dokler obdeluje Osebne podatke v imenu Upravljavca podatkov.

15. Končne določbe

15.1. Obdelovalec podatkov obvesti o vseh nameravanih spremembah Pogodbe o obdelavi podatkov vsaj 30 dni pred nameravano spremembo. Če Upravljavec podatkov po objavi sprememb Pogodbe o obdelavi podatkov nadaljuje z uporabo Storitev, se šteje, da se Upravljavec podatkov strinja s spremembami Pogodbe o obdelavi podatkov. Če se Upravljavec podatkov s spremembami ne strinja, Upravljavec podatkov ne bo mogel uporabljati Storitev in bo imel pravico odstopiti od Pogodbe.

15.2. V primeru neskladja med to Pogodbo o obdelavi podatkov in Pogodbo ima ta Pogodba o obdelavi podatkov prednost glede obdelave Osebnih podatkov.

15.3. Za to Pogodbo o obdelavi podatkov velja enako pravo, spori pa se rešujejo na enak način, kot je določeno v Pogodbi.

15.4. Priloge:

- Priloga A: Podrobnosti o obdelavi Osebnih podatkov;
- Priloga B: Odobreni Pogodbeni obdelovalci;
- Priloga C: Tehnični in organizacijski ukrepi

Priloga A – Podrobnosti o obdelavi Osebnih podatkov

Predmet in trajanje	Obdelava Osebnih podatkov v zvezi s Storitvami za čas trajanja Pogodbe, nato pa dokler Osebni podatki niso izbrisani ali vrnjeni v skladu s 12. členom.
Narava obdelave	Gostovanje in shranjevanje; zbiranje Osebnih podatkov prek kampanj in obrazcev Upravljavca podatkov; prikaz, izvoz in izbris v Storitvah; pošiljanje e-poštnih sporočil in sporočil udeležencem, ki jih nastavi Upravljavec podatkov (na primer potrdila, kode in obvestila o nagradah); prenos v lastne sisteme Upravljavca podatkov prek integracij, spletnih kavljev (webhooks) in API-ja po navodilu Upravljavca podatkov; podpora in obravnava napak.
Namen obdelave Osebnih podatkov	Omogočiti Upravljavcu podatkov uporabo Storitev Obdelovalca podatkov, kot je dogovorjeno v Pogodbi
Dejanje obdelave Osebnih podatkov	Zbiranje in shranjevanje podatkov Stranke, vključno z Osebnimi podatki, posredovanimi med uporabo Storitev
Vrste Osebnih podatkov	Ime, priimek, e-pošta, IP-naslov in iz njega izpeljana približna lokacija, datum in čas registracije (ustvarjeno ob) ter dodatni podatki, kot sta rojstni dan in telefonska številka (če jih zbere Stranka). Odvisno od tega, kako Upravljavec podatkov nastavi svoje kampanje, tudi odgovori na vprašanja v kampanji, rezultati iger in osvojene nagrade, kode, zapisi o privolitvah, datoteke, ki jih naložijo udeleženci (na primer slike), ter tehnični podatki, kot so informacije o brskalniku in napravi.

Posebne kategorije podatkov	Niso predvidene. Upravljavec podatkov prek Storitev ne zbira posebnih kategorij osebnih podatkov (9. člen GDPR) ali podatkov o kazenskih obsodbah (10. člen GDPR), razen če je pisno dogovorjeno drugače.
Kategorije posameznikov	Udeleženci kampanj Upravljavca podatkov (Stranke), obiskovalci kampanj Upravljavca podatkov, ki se ne registrirajo (IP-naslov, približna lokacija in informacije o brskalniku), ter uporabniki Storitev Upravljavca podatkov v obsegu, v katerem se njihovi podatki obdelujejo v imenu Upravljavca podatkov.
Kraj obdelave Osebnih podatkov	Osebni podatki se obdelujejo v prostorih Obdelovalca podatkov in na virtualnih strežnikih v Evropski uniji ter s strani Pogodbenih obdelovalcev, navedenih v Prilogi B, na tam navedenih lokacijah.
Trajanje obdelave/obdobje hrambe	Kot določi Upravljavec podatkov v Storitvah. V skladu s točko 9.4 Splošnih pogojev lahko Obdelovalec podatkov izbriše Osebne podatke, ki so starejši od treh (3) let.

Priloga B – Odobreni Pogodbeni obdelovalci

Ob sklenitvi Pogodbe o obdelavi podatkov Upravljavec podatkov odobri angažiranje spodaj navedenih Pogodbenih obdelovalcev. Prenosi izven EU/EGP temeljijo na Okviru za zasebnost podatkov med EU in ZDA, če je prejemnik certificiran, ali na Standardnih pogodbenih določilih Evropske komisije (točka 9.2).

Pogodbeni obdelovalec	**Opis obdelave**	**Lokacija obdelave**
Amazon Web Services EMEA SARL, Luksemburg (AWS)	Gostovanje Storitev: strežniki, podatkovne baze, shranjevanje datotek, varnostne kopije, predpomnjenje in dnevniki	Evropska unija (Stockholm, Švedska). Vsebina se dostavlja prek omrežja Amazon CloudFront, ki lahko obdeluje promet na robnih lokacijah izven EU/EGP.
ClickHouse, Inc. (ClickHouse Cloud)	Analitična podatkovna baza za statistiko kampanj, kot so obiski, sodelovanja in registracije, vključno z IP-naslovom in informacijami o brskalniku	Evropska unija (Frankfurt, Nemčija), gostovano na AWS.
Mailgun Technologies, Inc. (del družbe Sinch)	Pošiljanje e-poštnih sporočil udeležencem, ki jih nastavi Upravljavec podatkov, kot so potrdila, kode in obvestila o nagradah, vključno z dostavo, odpiranji in kliki, ko je omogočeno sledenje	Evropska unija (regija EU za podatke o sporočilih); omejeni podatki o računu se lahko obdelujejo globalno.
ip-api.com	Iskanje približne lokacije IP-naslovov udeležencev in zaznavanje prometa iz posredniških strežnikov (proxy) in podatkovnih centrov za preprečevanje prevar in botov	Romunija (EU); obdelave ali prenosov podatkov izven EU/EGP ni mogoče izključiti.

Pogodbeni obdelovalec	Opis obdelave	Lokacija obdelave
Google (Gemini API)	Funkcije umetne inteligence (AI) v Storitvah, kot so pomočnik AI, prevodi in generiranje besedil. Podatki o udeležencih se pošiljajo le v psevdonimizirani ali združeni obliki (na primer inicialke, domena e-pošte in čas registracije), razen če jih uporabniki Upravljavca podatkov vnesejo sami	Združene države Amerike in potencialno druge države, odvisno od končne točke API in konfiguracije obdelave.
Functional Software, Inc. (Sentry)	Spremljanje napak in ponovitve sej za Storitve z namenom odkrivanja in odpravljanja napak. Poročila lahko vključujejo interne identifikatorje uporabnikov in računov ter tehnične podatke o brskalniku uporabnikov Upravljavca podatkov. Besedilo v ponovitvah sej je zakrito	Evropska unija (Nemčija, regija Sentry EU).
Cloudflare, Inc. (Turnstile)	Zaščita pred boti na obrazcih kampanj, le ko jo Upravljavec podatkov vklopi za kampanjo. Prejme IP-naslov in signale brskalnika udeleženca	Globalno omrežje; obdelava poteka lahko izven EU/EGP.
Features & Labels, Inc. (fal.ai)	Generiranje in urejanje slik z AI, odstranjevanje ozadja in glasovni posnetki v Storitvah. Prejme pozive (prompte) in slike, ki jih predložijo uporabniki Upravljavca podatkov	Združene države Amerike.
Adressevælger (adressevaelger.dk)	Predlogi naslovov v obrazcih kampanj, le ko jo Upravljavec podatkov vklopi za kampanjo. Prejme besedilo naslova, ki ga vtipka udeleženec, in IP-naslov udeleženca	Danska (EU).

Priloga C – Tehnični in organizacijski ukrepi

Obdelovalec podatkov vzdržuje sistem upravljanja varnosti informacij, ki ga je Bureau Veritas certificiral po standardu ISO/IEC 27001:2022 (št. certifikata FIHSK27150F). Ukrepi vključujejo:

- **Gostovanje in fizična varnost:** vsi podatki strank so shranjeni v podatkovnih centrih Amazon Web Services (AWS) v Evropski uniji. Obdelovalec podatkov ne upravlja lastnih strežnikov; fizično in okoljsko varnost zagotavlja AWS, ki je certificiran po ISO 27001 in SOC 2.
- **Omrežna varnost:** strežniki in podatkovne baze delujejo v zasebnem omrežju (Amazon VPC), ki ni dostopno iz interneta. Javno dostopna sta le izravnalniki obremenitve (load balancers) in omrežje za dostavo vsebin, ki jih ščiti požarni zid za spletne aplikacije (AWS WAF) in zaščita DDoS.
- **Šifriranje:** celoten promet je šifriran s TLS (HTTPS). Podatkovne baze, datoteke in varnostne kopije so v mirovanju šifrirane z AES-256. Enote za dostop (credentials) za integracije so dodatno šifrirane na ravni aplikacije. Gesla so zgoščena (hashed) in soljena z bcrypt.
- **Nadzor dostopa:** dostop na podlagi vlog za uporabnike strank, dvofaktorska avtentikacija in enotna prijava Google (SSO), potek sej in omejitev števila poskusov prijave. Dostop zaposlenih sledi načelu

najmanjših pravic in potrebe po poznavanju, uporablja edinstvene račune ter večfaktorsko avtentikacijo, kjer je to mogoče, se pregleda vsaj enkrat letno in se prekliče ob odhodu zaposlenega.

- **Ločevanje:** podatki strank so logično ločeni po računih (izolacija zakupnikov / tenant isolation), vsaka zahteva pa je avtorizirana.
- **Beleženje in spremljanje:** spremembe infrastrukture se beležijo v revizijski sledi, ki preprečuje nepooblaščene spremembe, dnevniki aplikacije se zbirajo centralno, platforma se spremlja 24 ur na dan, stranke pa si lahko ogledajo dejavnost svojih uporabnikov v dnevniku dejavnosti.
- **Razpoložljivost in odpornost:** dnevne šifrirane varnostne kopije se hranijo vsaj sedem dni in shranjujejo ločeno od produkcije, obnovitve se preizkusijo vsaj enkrat letno, načrti za neprekinjeno poslovanje in okrevanje po nesreči pa se pregledajo in izvajajo vsako leto.
- **Upravljanje incidentov:** dokumentiran postopek za prijavo, oceno, obvladovanje, analizo in ukrepanje ob varnostnih incidentih, vključno z obveščanjem o Kršitvah varstva podatkov v skladu z 8. členom.
- **Varen razvoj in delovanje:** strežniki delujejo kot nespremenljivi zabojniki (containers) brez dostopa SSH, ki se nikoli ne spreminjajo ročno, spremembe pa se pred izdajo preizkusijo.
- **Ljudje:** zaposlene zavezuje zaupnost in opravijo usposabljanje o zavedanju varnosti informacij v okviru sistema upravljanja varnosti informacij. Partnerji z dostopom do infrastrukture so sami certificirani po ISO 27001 in prejmejo le tisti dostop, ki ga zahteva njihovo delo.
- **Orodja za minimiziranje in izbris podatkov:** Upravljavec podatkov odloča, katere podatke zbirajo posamezne kampanje, ter lahko podatke udeležencev izvozi, izbriše ali samodejno izbriše.